

B



Republika e Kosovës - Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry



Vetëm për shfrytëzim zyrtar / Samo za službenu upotrebu / For Official Use Only/ Sadece resmi kullanım için

Numri i fletëparaqitjes / Broj zahteva / Application Number/ Başvuru numarası

Numri i biznesit / Broj biznisa / Business number/ İşletme numarası

Fletëparaqitja për regjistrimin e ri dhe për ndryshime në ndërmarrjet e biznesit individual ose ortakëri të përgjithshme
Application for a new registration and changes to a personal business enterprise or general partnership
Zahtev za po etnu registraciju ili promene kod privatnih produze a ili generalnih partnerstva
Yeni kayıt için vegenel ortaklık ya da bireysel işletmelerde değişiklikler için başvuru formu

1. Tipi i fletëparaqitjes/ Application Type/ Tip zahteva/ Başvuru formu türü

Fletëparaqitje e re/New Application/ Novi zahtev/ Yeni başvuru formu Ndryshimet në biznesin ekzistues / Changes to an existing Business/ Promene u biznisu koji postoji/Mevcut işletmede yapılan değişiklikler	ID e biznesit (vlen vetëm për ndryshimet)/ Business ID (for changes only) ID biznisa (važi samo za promene)/İşletme ID (sadece değişiklikler için geçerlidir)
--	--

2. Emri i biznesit/ Name of Business/ Ime biznisa/İşletme adı:

Emri i biznesit / Name of Business / Ime biznisa/ İşletme adı:

3. Adresa e biznesit / Business Adress/ Adresa biznisa/ İşletme adresi

Venbanimi / Place / Naselje/ İkametgah:

Komuna / Municipality / Opština/ Belediye:

Rruga dhe nr / Street and no / Ulica i br/ Cadde ve No:

Tel/Fax:

E-mail:

Faqja e internetit / Web site/ Internet Stranica/ Web sitesi:

4. Lloji i biznesit/ Type of business/ Tip biznisa/ İşletme türü:

- Ndërmarrje e biznesit individual / Personal business enterprise/ Privatno individualno produzeće/ Bireysel işletme
- Ortakëri e përgjithshme/ General partnership/ Generalno partnerstvo/ Genel ortaklık

7. Aktivitetet/ Activities/ Delatnosti/ Faaliyetler

	Përshkrimi/Opis/Description/ Açıklama	Kodi nr. /Code no. Br. şifre./ Kod No
Aktiviteti kryesor i biznesit Main activity of the business Glavna delatnost biznisa İşletmenin ana faaliyeti		
Aktiviteti sekondar (nëse ka) Secondary activity (if any) Sekundarne delatnosti (ukoliko postoje) İkincil faaliyetleri (eğer varsa)		
Aktivitetet tjera (nëse ka) Other activities (if any) Ostale delatnosti (ukoliko postoje) Diğer faaliyetler (eğer varsa)		

8. Pronarët e biznesit / Owners of the Business / Vlasnici biznisa/ İşletme sahipleri

Numri i pronarëve
Number of the owners
Broj vlasnika/İşletme sahibi sayısı

Numri i punëtorëve
Number of employees
Broj zaposlenih/Çalışan sayısı

Të bashkangjitet kopja e Lejës së Njoftimit/ Attach copy of ID/ Priloziti kopiju Li ne karte/ Kimlik belgesi nüshası eklenmelidir

Emri, Mbiemri/ Name, Surname
Ime, Prezime/ Adı, Soyadı

Gjinia/ Gender
Pol/ Cinsiyet

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) / ID (Lični ID/ ID PL)/ ID (Kişisel ID)

Përkatësia etnike/Ethnicity/Etnička pripadnost/ Etnik köken

Gjuha e preferuar (shqip , anglisht,serbe apo Turqisht)
Preferred language (Albanian, English, Serbian or Turkish)
Preporučljivi jezik (albanski, engleski, srpski ili Turski)
Tercih edilen dil (arnavutça, ingilizce, sırpça ya da türkçe)

Shteti-Territori/ Country-Territory/ Država-Teritorija/ Ülke-Bölge

Shtetësia e Individit (kosovar etj)
Nationality (Kosovar etc.)
Državljanstvo pojedinca (kosovar itd)
Vatandaşlık (Kosovalı, v.s)

Komuna/ Municipality/ Opština/ Belediye

Vendi, Rrugja/ Place, Street/ Naselje, Ulica/ Yer, Cadde

Pjesa në pronësi/ Owned part/ Deo u vlasništvu/ Mülkiyet bölümü:

Përgjegjësia e pakufizuar / Unlimited liability/ Neograničena odgovornost/ Sınırsız sorumluluk

9. Përfshirja e individëve të autorizuar në biznes/ Authorised participants in the business/ Ovlaš ena lica unutar biznisa/ İşletmein yetkili bireylerin dahil edilmesi

Shëno hollësitë për të gjithë drejtorët,zyrtarët, përgjegjësit e autorizuar, inspektuesit, agjentët e regjistruar dhe kontabilistët
Give details of all directors, officers, authorised representatives, auditors, registered agents, and accountant.
Navedite detalje o svim rukovodiocima, službenicima, ovlaš enim zastupnicima, revizorima, registrovanim agentima i ra unovo ama
Tüm müdürler, yetkilileri, yetkili sorumluluklar, müfetişler, kayıtlı vekil ve muhasebeciler için ayrıntıları yazın

Attach copy of ID/Bashkangjite kopjen e Lejës së Njoftimit/Priloziti kopiju Licne karte/ Kimlik belgesi kopyasını ekle

Emri/ Name / Ime/ Adı

ID (ID-a personale/ ID-a e SL) ID (Personal ID/LE ID) /
ID (Lični ID/ ID PL)/ID (Kişisel ID)

Shteti-Territori/ Country-Territory/ Država-Teritorija/ Ülke-Bölge

Komuna/ Municipality/ Opština/ Belediye

Vendi/ Place/ Naselje/ Yer

Rrugja/ Street/ Ulica/ Cadde

Pozita në biznes/ Position(s) in the business
Radno mesto(a) unutar biznisa/ İşletme mekanı (pozisyon)

Autorizimet/Informata plotësuese Authorisations
Additional information Ovlaš enja
Dopunske informacije
Yetkiler/ Tamamlayıcı bilgiler

Kopjoni këtë faqe nëse keni për të shtuar më shumë pronarë ose persona të autorizuar/
Copy this page if you need to add more owners or authorised persons/
skopirajte ovu stranu ukoliko je potrebno da navedete više vlasnika ili ovlaš enih lica
Eğer ekleyeceğiniz daha fazla işletme sahibi ve yetkili kişiler varsa sayfayı kopyalayınız

A dëshironi të regjistroni për TVSh?
Do you want to register for VAT? PO / YES / DA/Evet
Da li želite da se registrujete za PDV ?
KDV için kayıt yapmak istiyormusunuz JO / NO / NE/Hayır

Nëse PO, si:
If YES, how: Deklarues vullnetar
Ako DA, kao: Voluntary filer
Eğer istiyorsanız Dobrovoljni podnosilac izjave
Gönüllü beyaan

A dëshironi Certifikatë importi dhe eksporti
Do you want Import and export Certificate. PO / YES / DA/Evet
Da li želite da Sertifikat o uvozu i izvozu.
Eğer ithalat ve ihracat Belgesi istiyorsunuz. JO / NO / NE/Hayır

Rekomandojmë që për qëllime të regjistrimit në TVSh, tatimpaguesi të jap një deklaratë në formë të shkruar duke arsyetuar zgjedhjen e bërë.
We recommend, for VAT registration purposes, the taxpayer to provide a written statement justifying his selection.
Preporučujemo da za ciljeve registrovanja u PDV-u, poreski obveznik podnese jednu izjavu u pisanoj formi, obrazložući urađeni izbor.
KDV'ye kayıt yapmak amacıyla vergi mükellefi yaptığı seçimi açıklayarak yazılı bir beyanda bulunması önermekteyiz.

Kopjoni këtë faqe nëse keni për të shtuar më shumë njësi/
Copy this page if you need to add more branches/
Iskopirajte ovu stranu ukoliko je potrebno da navedete više poslovnica
Daha fazla birim yazarsanız eğer lütfen sayfayı kopyalayın.

10. Njësitë/ Branches/ Poslovnice/ Birimler

Emri i njësisë/ Name of branch/ Ime poslovnice/ Birim adı _____

Numri i Statistikës/ Statistical number/ Broj Statistike/ Ülke- Bölge _____

Shteti/Territori – Country/Territory – Država/Teritorija: _____

Komuna/ Municipality/ Opština _____

Vendi/ Place/ Naselje/ Yer _____

Rruga/ Street/ Ulica/ Cadde _____

Tipi i njësisë / Type of branch / Tip jedinice/ Birim türü _____

Aktiviteti kryesor i biznesit
Main activity of the business
Glavna delatnost biznisa
İşletmenin ana faaliyeti

Kodi / Code / Šifra/Kod _____

11. Informatë plotësuese/ Additional Information/ Dopunska/ Ek bilgi

Shënim me rëndësi / Important Note/ Vazna napomena/Önemli Not:

Informatë plotësuese/ Additional Information/ Dopunska informacija/ Ek bilgi:

12. Aplikuesi / Applicant/ Podnosilac zahteva/ Müracatçı

Emri i aplikuesit/Name of Applicant /Ime podnosilaca zahteva/ Müracatçı adı _____

Shteti /Territori
Country/Territory
Država/Teritorija
Ülke/ Bölge

Komuna
Municipality
Opština
Belediye

Vendi/ Place/ Naselje/ Yer _____

Rruga/ Street/ Ulica/ Cadde _____

Telefoni/ Telephone/ Telefon/ Telefon _____

Nëpërmjet kësaj deklarohet se informatat e dhëna më sipër janë të vërteta dhe të sakta. Unë kuptoj se çdo prezantim i gabueshëm dhe/apo mangësi në informatat e dhëna, do të më bëjë subjekt të procedurave të mundshme penale, refuzimi të menjëhershëm të kësaj fletëparaqitjeje apo anulimi të regjistrimit në rast se është pranuar.

I hereby declare that the information given above is true and accurate. I understand that any misrepresentation and/or omission in the information I have given will render me liable to possible penalties, immediate rejection of this application or revocation of registration if already granted.

Izjavljujem da su gore navedeni podaci istiniti i ta ni. Razumem da e me svaka zloupotreba i/ili izostavljanje podataka izložiti mogu im kaznama, momentalnom odbijanju zahteva ili povla enju registracije ako je ve odobrena.

Bu vesile ile yukarıda verilen bilgilerin doğru olduğunu beyan ediyorum. Ben, sunulan her hatalı ya da eksik biginin olası ceza süreçlerine tabii tutulacağına ve bildirimim reddine ya da kayıdımın Kabul edilmesi doğrultusunda iptal olacağını bilincindeyim.

Nënshkrimi:

Signature :

Potpis:

İmza: _____

Data:

Date:

Datum:

Tarih: _____

Pranuar në ARBK / Reception in KBRA by/ Priljeno u KARB od/ KİKA'na Kabul edilmiştir

Data:

Date:

Datum:

Tarih: _____

Nënshkrimi / Signature / Potpis/ İmza

Aprovuar/ Approved/ Odobreno/ Onaylı _____

Refuzuar/ Refuse/ Odbijeno/ Reddedilmiş _____